

---

---

## **Desarrollo, conclusiones y recomendaciones de la Sesión 2: "Situación y tendencias de la Identificación Animal y Sistemas de Registros/Trazabilidad en Latinoamérica y el Caribe"**

*Badi Besbes<sup>1</sup> y Hernán Rojas<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> *Animal Production and Health Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Via delle Terme di Caracalla 1, Rome, Italy*

<sup>2</sup> *Ceres BCA, Avenida Apoquindo 3401, Oficina 21, Las Condes, Santiago, Chile*

El objetivo de esta sesión fue examinar los sistemas de identificación animal, registro y trazabilidad anteriores y en curso de países de América Latina y el Caribe. Los profesores invitados, el Sr. Hernán Rojas, Director de CERES-BCA, un proveedor de servicios privado, y el Sr. Ever Hernández, representante del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), presentaron la situación y las tendencias de los sistemas de identificación animal, registro y trazabilidad en Centroamérica y Sudamérica. Se abordó el estado de la ejecución de los sistemas de identificación animal, registro y trazabilidad de distintas cadenas de productos básicos (lácteos, carne de vacuno, aves de corral y cerdos) para cinco países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Ecuador. Hubo participantes de México y Venezuela que expusieron de manera informal los avances realizados en sus países. En una sesión plenaria, moderada por el Sr. Henán Rojas, los participantes tuvieron la oportunidad de discutir sobre proyectos y programas anteriores y en curso de países de América Latina.

Los asistentes a la reunión concluyeron que se habían realizado avances muy importantes en la región en lo relativo a la identificación animal, el registro y la trazabilidad. Se han desarrollado diferentes sistemas a fin de atender las necesidades específicas de cada país en materia de exportaciones o cuestiones sanitarias. No obstante, el nivel de ejecución varía considerablemente de un país a otro, los más adelantados son aquellos que exportan carne de vacuno u otros productos de origen animal a mercados lucrativos como la Unión Europea.

Los participantes recomendaron que los países que estaban iniciando la etapa de ejecución de los sistemas de identificación animal, registro y trazabilidad aprovecharan las experiencias de los países de la región en etapas más avanzadas. La implementación eficaz de estos sistemas exige un compromiso a largo plazo por parte de las autoridades nacionales, así como programas de sensibilización, comunicación y creación de capacidades. Las organizaciones regionales pueden desempeñar un papel importante en el desarrollo de estos programas y en la asistencia a la ejecución de los sistemas de identificación animal, registro y

---

---

### **Resumen**

---

---

trazabilidad. Asimismo es necesario reforzar las autoridades nacionales competentes (p.ej. servicios veterinarios) y aclarar las funciones y responsabilidades de todas las partes interesadas.

---

---

## Summary

---

---

*The objective of this Session was to review current and past AIR/T systems implemented by countries in Latin America and the Caribbean. The invited lecturers, Hernán Rojas, Director of CERES-BCA (a private services provider) and Ever Hernández, representing the International Regional Organization for Plant Protection and Animal Health (OIRSA), presented communications on the status and trends of AIR/T in South and Central America. The state of implementation of AIR/T in different commodity chains (beef, dairy, pig and poultry) was presented for five countries: Argentina, Brazil, Chile, Colombia and Ecuador. Participants from Mexico and the Bolivarian Republic of Venezuela provided informal presentations on developments in these countries. A plenary discussion, facilitated by Hernán Rojas, provided an opportunity for participants to discuss past and current projects and programmes in Latin American countries.*

*The participants concluded that very important advances in AIR/T have been achieved in the region. Different systems have been developed to meet countries' particular needs with respect to exports or sanitary objectives. However, the level of implementation varies considerably from country to country. The most advanced countries are those exporting beef and other animal products to lucrative markets such as the European Union.*

*The participants recommended that countries initiating the implementation of their own AIR/T systems should take advantage of the experiences of more advanced countries in the region. The effective implementation of AIR/T systems requires long-term commitment from national authorities, as well as awareness-raising, communication and capacity-building programmes. Regional organizations can play an important role in developing these programmes and in providing support to the implementation of AIR/T systems. There is also a need to strengthen the national competent authorities (i.e. veterinary services) and to clarify the roles and responsibilities of all stakeholders.*

---

---

## Introducción

---

---

La segunda sesión del Taller Regional "Identificación animal y sistemas de registros para la trazabilidad y el desarrollo de la ganadería en países de Latinoamérica y el Caribe" tuvo como objeto revisar los programas actuales y pasados, llevados a cabo en los países de Latinoamérica y Caribe (LAC).

---

---

## Contenido de la sesión

---

---

La sesión comenzó con una presentación de Hernán Rojas, Director de los Servicios de Bioseguridad y Calidad Alimentaria (CERES BCA) titulada *¿Es la identificación animal, la trazabilidad y el registro de datos productivos un tema de importancia en Sudamérica?*, seguido por otra de Ever Hernández, representante del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), sobre *Avances en trazabilidad en países Centroamericanos*. Desafortunadamente, y a pesar de los numerosos recordatorios enviados, el autor de esta última presentación no ha enviado su artículo. Posteriormente, el estado de implementación de la identificación animal, de la trazabilidad y de los registros de datos productivos en diversas cadenas de bienes de consumo (carne de vaca, lácteos, cerdos, aves de corral) fue presentado para cinco países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Ecuador. Se recibieron con

particular agrado las presentaciones informales hechas por los participantes de México y de Venezuela que resumieron a la audiencia los progresos realizados en sus países en la materia en cuestión.

Para Hernán Rojas, la puesta en práctica de Sistemas de Identificación y Trazabilidad Animal (SITA) en Sudamérica ha sido bastante lenta y de baja cobertura, excepto algunos países donde ha estado parcial y progresivamente implementada. En la mayoría de países, los SITA están emergiendo y no son sostenibles todavía, dado que los resultados y el impacto de éstos deben aún ser demostrados. Entre las razones que explican la escasa adopción de estos sistemas puede mencionarse: problema de toma de decisiones, inducido por justificaciones y/o demanda débiles por parte de los usuarios, y una carencia de capacidades técnicas para diseñar y poner tal sistema en ejecución. En efecto, el Sr. Rojas recordó que la trazabilidad no puede ser una meta per se sino un requisito previo importante para alcanzar objetivos de más alto nivel, y como tales, la decisión para adoptar y para poner en ejecución un SITA debe estar conforme a, o basado en, los objetivos y la estrategia de desarrollo de la ganadería. Tal decisión necesita ser evaluada en términos de costes-beneficios, lo que requiere el establecimiento de indicadores. En todo caso, su puesta en práctica requiere el cambio cultural, a nivel público y privado.

En Centroamérica, los SITA también están tomando mayor importancia. La situación es sin embargo menos avanzada que en Sudamérica. Muchos países han desarrollado legislaciones específicas o han adaptado las ya existentes. Otros han comenzado o van a comenzar este importante trabajo normativo. Sin embargo, para todos, el trabajo técnico sobre el terreno no ha empezado todavía. A nivel sub-regional, dos acuerdos se han firmado, bajo el CIRSA (Comité Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria) para desarrollar acciones y armonizar marcos normativos y/o jurídicos a nivel sub-regional, que facilitaría la puesta en práctica de los programas de SITA. OIRSA está llevando a cabo un programa para la armonización de sistemas del trazabilidad de bovinos en Belice, Centroamérica, Panamá y la República Dominicana que tiene 3 componentes:

1. elaboración del marco normativo regional y de propuestas que se incorporarán a nivel nacionales;
2. diseño y validación de los documentos técnicos para el uso de estándares regionales y el establecimiento de una plataforma regional; y
3. fortalecimiento de las capacidades técnicas en trazabilidad de los sectores públicos y privados.

En Argentina, la ley para el sistema actual de identificación de bovinos fue promulgada en 2006 y puesta en ejecución a partir del 1 de enero de 2007. La identificación del ganado es individual y obligatoria y se espera que el 100% de la cabaña ganadera nacional esté identificada a finales de 2012. El sistema nacional de identificación animal cubre también los ovinos, caballos, búfalos y ciervos, pero se desarrolla más lentamente. Para los cerdos, el sistema actual utiliza marcas y señales (corte, incisión, perforación, hierro caliente y/o tatuaje), pero una nueva ley ha sido decretada (un acto está en la preparación) para utilizar identificadores auriculares.

Un proceso similar ocurrió en Colombia, con la formulación de la ley en 2004 para crear el Sistema Nacional de Identificación y Información del Ganado Bovino - SINIGAN. La puesta en práctica comenzó con una fase experimental durante la cual 75.000 dispositivos de identificación animal fueron evaluados. Esto permitió establecer las características físicas y técnicas de los Dispositivos Nacionales de Identificación - DNI, y sirvió de guía para la formulación del Estándar Nacional de Identificación. De acuerdo con el modelo y el contexto colombianos, los principales

requisitos para la adopción y la puesta en práctica de los sistemas de identificación y trazabilidad son: un gobierno que lidere el proceso, un cambio cultural en la cadena de alimentos, una industria implicada y una demanda por parte de los mercados y de los consumidores. A pesar de que aún queda un largo camino por recorrer, pues el país apenas inició la implementación del sistema, ya existe una zona del país (Zona de Alta Vigilancia) en la que por razones sanitarias - para controlar movilización de animales vacunados contra fiebre aftosa al interior del país - el SINIGAN ha sido implementado.

## **Conclusiones del grupo de trabajo**

- Existen avances muy importantes en SITA en la región Latinoamericana, donde estos sistemas se han ido desarrollando dependiendo de necesidades basadas en los mercados de exportación o de tipo sanitario.
- Se observa que existe conciencia para implementar los SITA en la región, si bien se advierten diferencias en los niveles de implementación. Los niveles de madurez de éstos sistemas son tres: implementado, en proceso de desarrollo (iniciando con la identificación) y en proceso de planificación.
- Para algunos, la dificultad para la implantación de los SITA en los países de la región Latinoamericana se debe a que las normas son creadas para cumplir con los requisitos europeos y no se tienen en cuenta el estado actual de los sistemas de producción en cada país.

## **Recomendaciones**

- Aquellos países que están iniciando la implementación de sus SITA pueden hacer uso de las experiencias exitosas de países que ya han avanzado en este tema. Se requiere de un compromiso a largo plazo por parte las autoridades nacionales.
- La implementación efectiva de los SITA requiere de un programa de socialización que comprenda sensibilización, difusión y capacitación. Las organizaciones regionales pueden jugar un papel importante en la socialización y apoyo a la implementación.
- Se requiere fortalecer las Autoridades Nacionales competentes (como los Servicios Veterinarios) para la implementación exitosa de los SITA y se establezcan claramente los roles y responsabilidades entre los que implementan y controlan éste sistema.
- Para adoptar y poner en ejecución un SITA en la mayoría de países de la región Latinoamericana es fundamental desarrollar inicialmente un sistema de información en el cual se almacenen datos confiables de las explotaciones ganaderas - propietarios, identificación y registro de animales, movimientos y eventos sanitarios obligatorios por normas del país - y solamente después de implementar este sistema de información debemos pensar en la trazabilidad de los productos.